

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2013**

**ITALIEN**

**LANGUE VIVANTE 1**

Durée de l'épreuve : 2 heures

**Coefficient 3 : Série STG spécialité « communication et gestion des ressources humaines »  
Série STG spécialité « mercatique (marketing) »  
Série STG spécialité « comptabilité et finance d'entreprise »**

**Coefficient 2 : Série STG spécialité « gestion des systèmes d'information »  
Séries STI2D, STD2A, STL, ST2S**

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 6 pages, numérotées de 1 à 6.

Les pages 3, 4 et 5 sont à rendre avec la copie.

Répartition des points

Compréhension	10 points
Expression	10 points

## Il viaggiatore

Il primo cartello stradale che ho incontrato era un cartello blu.  
C'era scritto: Venezia.

5 Ho camminato a lungo, seguendo una strada poco trafficata. D'un tratto, in fondo, ho visto spuntare due figure che si muovevano veloci. Quando si sono avvicinate, ho capito che erano due ciclisti. Mi hanno visto e – credo a causa dei miei vestiti sporchissimi, o per i capelli incrostati di catrame<sup>1</sup>, o per la mia faccia – hanno rallentato e si sono fermati. Mi hanno chiesto se andava tutto bene, se avevo bisogno di qualcosa, un gesto che mi ha fatto molto piacere. Abbiamo parlato in inglese, per quanto possibile, e quando il primo ha detto di essere francese io ho detto: Zidane. Poi, quando il secondo ha detto di essere  
10 brasiliano, ho detto: Ronaldinho. Conoscevo solo questo dei loro Paesi, e volevo fargli sapere che li apprezzavo. Mi hanno chiesto da dove venivo io. Ho detto: Afghanistan. [...]

Uno di loro – il brasiliano, credo – mi ha dato venti euro. Mi hanno indicato la direzione della città più vicina, che era Mestre<sup>2</sup>, io li ho salutati con la mano e ho ripreso a camminare, e ho camminato fino a quando ho trovato la fermata di un pullman. C'erano  
15 due o tre persone in attesa, tra loro un ragazzo giovanissimo. Sono andato da lui e ho detto: *Train station?*

Ora, io non so chi fosse quel ragazzo, forse era un angelo, ma mi ha aiutato davvero tanto. Mi ha detto vieni con me, mi ha fatto salire con lui sul pullman. Arrivati a Venezia, a Piazzale Roma, mi ha comprato un panino perché dovevo avere la faccia di uno che  
20 aveva fame, mi ha portato in una chiesa dove ha recuperato dei vestiti nuovi da darmi e dove ho potuto lavarmi, per non fare schifo alla gente.

Ora, forse è ovvio, ma quanto è bella Venezia? Tutta nell'acqua. Io ho pensato: Mamma mia, sono in paradiso. Magari tutta l'Italia era così. Nel frattempo dicevo a quel ragazzo *Rome, Rome*. Allora lui ha capito che volevo andare a Roma, mi ha  
25 accompagnato alla stazione e mi ha fatto anche il biglietto. [...]

Io non sapevo quanta distanza ci fosse tra Venezia e Roma e quanto tempo avrei impiegato ad arrivarci. Non volevo andare oltre, altrimenti mi sarei perso, quindi ero preoccupato, com'è giusto. A Roma sapevo come fare: avevo le istruzioni in mente. Dovevo uscire dalla stazione centrale e, nel piazzale, cercare il pullman numero 175. [...]

30 Nel posto davanti al mio c'era un signore grosso che ha subito aperto il computer portatile per lavorare. In ogni stazione dove ci fermavamo, o anche solo se il treno rallentava, mi sporgevo dietro il suo computer e chiedevo *please Rome, please Rome*. Ma doveva esserci un grave problema di comunicazione tra di noi, perché quando dicevo *please Rome, please Rome*, lui rispondeva: *No rum, no rum*, e questo perché io, *Rome*, lo pronunciavo *rum*.  
35

Fabio Geda, *Nel mare ci sono i cocodrilli*, 2010

---

<sup>1</sup> il catrame = *le goudron*.

<sup>2</sup> Mestre: città vicino a Venezia.

**A – COMPRÉHENSION (10 points)**

**1. Scegli la risposta giusta:**

- a) Il narratore è:
- francese.
  - brasiliano.
  - afgano.
- b) Arriva a:
- Venezia.
  - Roma.
  - casa sua.
- c) Vuole andare a:
- Venezia.
  - Roma.
  - Mestre.
- d) Incontra:
- due francesi e un italiano.
  - un francese, un brasiliano e un italiano.
  - tre italiani.

**2. Vero o falso? Giustifica citando dal testo.**

- a) Il narratore sembra un vagabondo.  vero     falso

.....

.....

- b) I ciclisti e il narratore comunicano in italiano.  vero     falso

.....

.....

- c) I ciclisti aiutano il narratore.  vero     falso

.....

.....

d) Il narratore non si fa aiutare per fare il biglietto.

vero  falso

.....  
.....

e) Il narratore fa tutta la strada a piedi.

vero  falso

.....  
.....

f) Alla fine il narratore prende il treno.

vero  falso

.....  
.....

3. Riordina le azioni elencate qui sotto, secondo la cronologia del testo, ricopiando le frasi:

- a) Il protagonista cammina fino alla fermata di un pullman.
- b) Un ragazzo giovanissimo gli compra un panino.
- c) Il protagonista legge un cartello blu che indica la direzione di Venezia.
- d) Il protagonista arriva a Venezia con il pullman.
- e) Il protagonista incontra due ciclisti.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4. Rileva nel testo le cinque espressioni che mostrano la solidarietà del ragazzino nei confronti del narratore:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Les deux sujets d'expression devront être rédigés sur la copie d'examen

**B – EXPRESSION (10 points) (1 ligne = 10 mots)**

**Le candidat traitera obligatoirement les deux sujets suivants :**

1. Arrivato a Roma, il narratore si presenta ad un'associazione che aiuta gli immigrati. Immagina il dialogo.

(10 lignes)

**et**

2. Secondo te, sotto quale forma possiamo mettere in pratica la solidarietà nella nostra vita quotidiana? Argomenta la tua risposta.

(10 lignes)